

GALİP GELMEK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

galip gelmek *Deyim* yenmek, üstün gelmek.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(غ ل ب) 31

İLGİLİ DEYİMLER:

hezimete uğramak *Deyim* bozguna veya büyük bir yenilgiye uğramak. 3 (ه ز م)

yenik düşmek *Deyim* yenilmek, mağlup olmak. 31 (غ ل ب)

yenilgiye uğramak *Deyim* yenilmek, mağlup olmak. 31 (غ ل ب)

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنْ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَافُوا اللَّهَ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

Süleyman Ateş Meali

Talut, askerleri(ni) yürütüp (ordugahtan) çıkarınca dedi ki "Allah sizi bir ırmakla deneyecektir. Kim ondan içerse benden değildir. Ondan (kana kana) tatmayıp sadece eliyle bir avuç alan bendendir." İçlerinden pek azı hariç, hepsi ondan içtiler. Nihayet Talut ve kendisiyle beraber inananlar, ırmağı geçince "Bugün Calut'a ve askerlerine karşı bizim gücümüz yok." dediler. Allah'a kavuşacaklarına **kanaat getirenler** ise "Nice az bir topluluk var ki Allah'ın izniyle çok topluluğa **galip gelmiştir**. Allah, sabredenlerle beraberdir." dediler. 2/BAKARA-249

إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذَلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

Allah size yardım ederse artık size **galip gelecek** hiç kimse yoktur. Eğer sizi bırakırsa, ondan sonra size kim yardım eder? Müminler ancak Allah'a güvenip dayanmalıdırlar. 3/ALİİMRAN-160

فَلْيَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا

O halde, dünya hayatını ahiret karşılığında satanlar, Allah yolunda savaşınlar. Kim Allah yolunda savaşır da öldürülür veya **galip gelirse** biz ona yakında büyük bir ecir vereceğiz. 4/NİSA-74

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

Korkanların içinden Allah'ın kendilerine nimet verdiği iki kişi şöyle dedi: Onların üzerine kapıdan girin; oraya bir girdiniz mi artık siz **galip gelmişsinizdir**. Eğer müminler iseniz ancak Allah'a güvenin.

5/MAİDE-23

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ

Sizin dostunuz ancak Allah, elçisi ve namazı **ayakta tutan, zekat veren** ve rüku eden mü'minlerdir.

5/MAİDE-55

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُغْلِبُونَ

Kim Allah'ı, Resulünü ve iman edenleri **dost edinirse** (bilsin ki) **galip gelecek** olanlar şüphesiz Allah'ın **tarafını tutanlardır**. 5/MAİDE-56

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

Erhan Aktas Meali

Sihirbazlar, Firavun'a geldiler, "Eğer **galip gelirse** bize bir ödül var değil mi?" dediler. 7/ARAF-113

وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌّ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَآتِ الْفِتْنَانَ نَكَصَ عَلَى عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ

Şeytan onların amellerine "**çok değerliymiş**" süsü vermiş ve "Bugün insanlar içinde size **galip gelecek** yoktur, ben de sizin yanınızdayım." demişti. İki grup **yüz yüze geldiğinde** ise **çark edip** "Ben sizden uzağım, ben sizin göremediğinizi görüyorum; ben Allah'tan korkuyorum. Allah, azabı çetin olandır." der.

8/ENFAL-48

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ **يَغْلِبُوا** مِائَتِينَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ **يَغْلِبُوا** أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

Ey Nebi! Mü'minleri savaş için **sevke getir**. Eğer sizden sabırlı yirmi kişi bulunursa, iki yüze (kâfire) **galip gelir**. Eğer sizden yüz kişi olursa **inkârdan gelenlerden** bin kişiye **galip gelir**. Çünkü onlar, **anlayıp dinlemeyen** bir topluluktur. **8/ENFAL-65**

أَلَنْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ **يَغْلِبُوا** مِائَتِينَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ **يَغْلِبُوا** أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

Şimdi Allah, yükünüzü hafifletti; sizde zayıflık olduğunu bildi. O halde sizden sabırlı yüz kişi bulunursa, (onlardan) iki yüz kişiye **galip gelir**. Ve eğer sizden bin kişi olursa, Allah'ın izniyle (onlardan) iki bin kişiye **galip gelir**. Allah sabredenlerle beraberdir. **8/ENFAL-66**

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ

Doğrusu biz o inkârcıları ve babalarını dünya nimetlerinden yararlandırdık. Öyle ki uzun süre bu şekilde yaşadılar. Onlar, bizim, şimdi buldukları topraklara gelip, oraları etrafından eksilttiğimizi görmüyorlar mı? Onlar, **galip geleceklerini** mi sanıyorlar? **21/ENBİYA-44**

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ

“**Galip gelirlerse** herhâlde sihirbazlara uyarız.” dediler. **26/ŞUARA-40**

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّا لَمَّا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

Sihirbazlar geldiklerinde Firavun'a, “Şayet biz **galip gelirse** muhakkak bize bir ücret vardır değil mi?” dediler. **26/ŞUARA-41**

فَالْقَوْمُ جِبَالُهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ

Bunun üzerine iplerini ve değneklerini attılar ve “Firavun'un kudreti hakkı için elbette biz **galip geleceğiz**.” dediler. **26/ŞUARA-44**

قَالَ سَتَشِدُّ عَضُدُكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنْتُمْ وَمَنْ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ

İsmail Yakıt

(Allah) buyurdu: “Seni kardeşinle destekleyeceğiz⁷ ve ikinize öyle bir **vetki** [sultân] **vereceğiz** ki mucizelerimiz [âyâtinâ] sayesinde onlar size asla yetişemeyecekler. Siz ikiniz ve size tabi olanlar **galip geleceksiniz**.” **28/KASAS-35**

فِي آدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ **سَيَغْلِبُونَ**

Bölgeye en yakın yerde... Yenilgilerinden **galip geleceklerdir**. **30/RUM-3**

وَتَصَرَّنَاهُمْ فَمَا كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ

Kendilerine yardım ettik de **galip gelen** onlar oldu. **37/SAFFAT-116**

وَإِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ

Bizim ordumuz mutlaka **galip gelecektir**. **37/SAFFAT-173**

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ **تَغْلِبُونَ**

Mehmet Okuyan Meali

Kâfir olanlar, “Bu Kur’an’ı dinlemeyin; (okunurken) onunla ilgili **gürültü yapın!** Umulur ki **galip gelirsiniz!**” demişlerdi. **41/FUSSİLET-26**

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ

Allah, ben ve elçilerim **galip geleceğiz**, diye yazmıştır. Allah kuşkusuz güçlüdür, azizdir.

58/MÜCADELE-21